



Contrat entre

***InfoSpecies*¹,**
le Centre suisse d'information sur les espèces
(ci-après «*InfoSpecies*»)

et le

Parc XXX
(ci-après « Parc d'importance nationale XXX »)

concernant

l'échange de données chorologiques
relatives à la faune, à la flore et aux champignons

¹ Les centres de données regroupés au sein d'*InfoSpecies* sont mentionnés au chiffre 1 *Préambule*.

1 Préambule

*InfoSpecies*¹ est le Centre suisse d'information sur les espèces. Les centres regroupés au sein de ce réseau gèrent les banques de données de référence sur la faune, la flore et les cryptogames sur mandat de l'Office fédéral de l'environnement (OFEV). Leurs tâches principales sont la validation scientifique, l'archivage et la diffusion des données chorologiques aux plans national et international.

Les données chorologiques proviennent de relevés de terrain réalisés dans le cadre de programmes nationaux tels que les Listes rouges et le Monitoring de la biodiversité en Suisse (MBD), de mandats de diverses administrations cantonales (chasse, pêche, forêts, protection de la nature, protection des eaux, etc.), d'études scientifiques, de mandats privés et grâce au concours bénévole d'innombrables volontaires. Ces données sont complétées par des relevés systématiques effectués dans des collections de musées en Suisse et à l'étranger ainsi que par des données issues de publications scientifiques.

Pour les parcs, ces données constituent un outil de travail très utile en matière de conservation de la diversité des espèces animales et végétales et de leurs habitats naturels. Elles permettent par exemple de mieux planifier les mesures de gestion de surfaces de promotion de la biodiversité.

Le présent document définit les modalités de l'échange des données chorologiques entre *InfoSpecies* et le *parc d'importance nationale XXX*. Il s'appuie sur les [Lignes directrices concernant la propriété, la diffusion et l'utilisation des données d'InfoSpecies](#) (ci-après *Directives sur l'utilisation des données*).

¹ Centres de données regroupés au sein d'*InfoSpecies*:

- Centre suisse de cartographie de la faune, info fauna - CSCF
- Centre de coordination pour la protection des amphibiens et des reptiles de Suisse, info fauna - karch
- Station ornithologique suisse de Sempach, SOI
- Centres de coordination pour l'étude et la protection des chauves-souris, CCO et KOF
- Centre national de données et d'informations sur la flore de Suisse, Info Flora
- Centre national de données et d'informations sur les champignons de Suisse, SwissFungi
- Centre national de données et d'informations sur les lichens de Suisse, SwissLichens
- Centre national de données et d'informations sur les mousses de Suisse, Swissbryophytes

2 Système de gestion et d'échange des données entre *InfoSpecies* et les *parcs*

Certaines conditions doivent être remplies pour faciliter l'échange de données entre *InfoSpecies* et les *parcs*, pour s'assurer que leur utilisation répond à leurs besoins et à ceux de leurs mandataires et pour garantir leur gestion efficace. Cela nécessite :

- une exploitation centralisée des données (observations et spécimens de collection) répondant aux compétences clairement définies (groupes d'organismes et régions concernés) des différents centres de données de référence de la Confédération;
- des procédures précises d'intégration des données *des parcs* dans ces banques de données de référence (saisie, modèle de données, format, validation);
- des procédures précises (modèles de données, formats, utilitaires) de redistribution des données des banques de données de référence *aux parcs*, ou à d'autres utilisateurs, incluant certaines règles spécifiques relatives à leur utilisation ultérieure;
- une procédure précise de modifications (corrections, compléments) des données chorologiques assurée uniquement par les banques de données de référence.
- la mise à disposition d'utilitaires permettant aux *parcs* d'accéder directement aux données de référence actualisées et facilitant leur interprétation.

2.1 Collecte, contrôle et intégration des données dans les banques de données de référence d'*InfoSpecies*

2.1.1 *InfoSpecies*

- a. coordonne les activités des gestionnaires des différentes banques de données de référence;
- b. met à disposition les données chorologiques de toutes les banques de données de référence du réseau sur une plateforme centralisée (VDC);
- c. assure l'administration des utilisateurs pour les *parcs*;
- d. coordonne les procédures d'intégration des données chorologiques des *parcs* dans les banques de données de référence du réseau;
- e. contrôle et valide toutes les données chorologiques intégrées dans les banques de données de référence selon des critères scientifiques;
- f. communique aux *parcs* les enregistrements invalidés en indiquant quelles règles de validation ont été violées;
- g. veille à ce que toute donnée récoltée sous mandat des *parcs* reste sous la souveraineté du parc concerné et soit assimilée à une donnée publique ;
- h. tient un registre public de toutes les espèces qualifiées de sensibles à l'échelle nationale par les banques de données de référence.

2.1.2 Parc d'importance nationale XXX

- a. coordonne la transmission aux banques de données de référence des données chorologiques récoltées sous son contrôle ;
- b. assure par voie contractuelle que les données chorologiques récoltées dans le cadre de ses propres mandats accompagnées des preuves de validation exigées (individus de référence, photographies, enregistrements sonores, etc.) soient remises aux centres de données de référence directement par ses mandataires ;
- c. veille à ce que les données chorologiques dont il a le contrôle sont transmises selon une des deux options suivantes :
 - saisies directement dans les banques de données de référence au moyen des outils mis à disposition par *InfoSpecies*,
 - ou transmises par lots de données en respectant un modèle de données convenu à l'avance (voir point 5, modèle des données)

Les données sont livrées dans un délai de 3 mois après la fin du mandat pour les projets annuels et une fois par an pour les projets pluriannuels.

- d. Le *parc d'importance nationale XXX* peut transmettre une **liste d'espèces** aux mandataires de ses propres projets tout en respectant les lignes directrices d'*InfoSpecies*. Les **occurrences des espèces** ne peuvent pas être transmises à des tierces personnes. Les données peuvent être commandées en tout temps auprès d'*InfoSpecies* via le formulaire en ligne. Toute autre transmission de données émanant d'*InfoSpecies* ou publication de ces données en libre accès est exclue (cf. *Directives sur l'utilisation des données*).

2.2 Accès aux données chorologiques

InfoSpecies garantit au *parc d'importance nationale XXX* l'accès aux données chorologiques dans les limites du parc et dans ses environs immédiats (tampon de 1 km). Cet accès est assuré :

- par le biais d'un guichet cartographique en ligne
 - permettant aux collaborateurs du *parc d'importance nationale XXX* de visualiser les données transmises à haute résolution,
 - permettant à tout autre utilisateur agréé mais non impliqué dans des projets de conservation de la nature de visualiser les données à résolution réduite
- par le téléchargement de géodonnées de formats CSV, ESRI-GDB et ESRI-Shape

Le tableau ci-dessous indique la résolution maximale des données auxquelles les collaborateurs du *parc d'importance nationale XXX* ont accès.

| Fonction | Résolution maximale | Origine et type des données |
|----------------|-------------------------------|------------------------------------|
| Carte en ligne | Résolution des données brutes | Données publiques |
| | | Données privées sans restriction |
| | | Données sur des espèces sensibles* |
| | 1x1 km | Données privées avec restrictions |
| Téléchargement | Résolution des données brutes | Données publiques |
| | | Données privées sans restriction* |
| | | Données sur des espèces sensibles* |
| | 1x1 km | Données privées avec restrictions |

*Accord du centre de données requis

Les deux modes d'accès sont proposés par la plateforme VDC¹ après identification personnelle (login) :

- *InfoSpecies* établit des logins d'accès au guichet cartographique sur demande du *parc d'importance nationale XXX* (Annexe II) et coordonne les procédures de validation des accès des collaborateurs du parc avec les banques de données de référence du réseau.
- Sur demande d'*InfoSpecies*, le *parc d'importance nationale XXX* actualise ou confirme une fois par an la liste des logins agréés pour ces collaborateurs. Les logins non confirmés sont invalidés et bloqués.

Toute modification des formats de données ainsi que des procédures d'accès requiert une modification écrite du présent contrat.

3 Publication et transmission de données agrégées au public

Le *parc d'importance nationale XXX* peut publier les données reçues sous réserve des conditions énoncées dans le tableau de l'Annexe II des Directives sur l'utilisation des données d'*InfoSpecies*.

4 Protection des données du *parc d'importance nationale XXX* par *InfoSpecies*

Toutes les données chorologiques du *parc d'importance nationale XXX* livrées à *InfoSpecies* sont régies par les principes énoncés dans les Directives sur l'utilisation des données d'*InfoSpecies*.

¹ Le Centre Virtuel de Données (VDC) est un guichet cartographique en ligne permettant l'accès aux données chorologiques des centres de données et aux inventaires DNL de la Confédération (Centre de données Nature et Paysage). L'accès à l'outil et son contenu sont réglés de façon bilatérale entre le WSL et l'OFEV.

5 Modèle des données

5.1 Fourniture de données

Les données d'*InfoSpecies* sont mises à disposition sur le même modèle par les différentes banques de données du réseau (Annexe I). Ceci permet une interprétation homogène de l'information.

5.2 Collecte de données

Les données chorologiques issues du *parc d'importance nationale XXX* ou des mandataires qui ne sont pas fournies par les outils mis à disposition par *InfoSpecies* doivent être fournies dans un format compatible et conforme au modèle de données d'*InfoSpecies* (www.infospecies.ch) ou de la banque de données de référence.

6 Interlocuteurs

| | | |
|---|------------------|-------------------------------|
| InfoSpecies - Info Flora | Stefan Eggenberg | stefan.eggenberg@infoflora.ch |
| InfoSpecies - info fauna - CSCF | Glenn Litsios | glenn.litsios@infofauna.ch |
| InfoSpecies - KOF | Hubert Krättli | hubert.kraettli@zoo.ch |
| InfoSpecies - CCO | Aline Dépraz | aline.depraz@ville-ge.ch |
| InfoSpecies - Station ornithologique suisse Sempach | Hans Schmid | hans.schmid@vogelwarte.ch |
| InfoSpecies - Swissbryophytes | Heike Hofmann | heike.hofmann@systbot.uzh.ch |
| InfoSpecies - SwissFungi | Andrin Gross | andrin.gross@wsl.ch |
| InfoSpecies - SwissLichens | Silvia Stofer | silvia.stofer@wsl.ch |
| InfoSpecies – info fauna - karch | Silvia Zumbach | silvia.zumbach@infofauna.ch |
| Interlocutrice contrats / login | Anaïs Hägler | anais.haegler@unine.ch |

7 Annexes

- Annexe I – Modèle de données VDC V2.0 (09.12.2019)
- Annexe II – Spectres d'espèces et demande d'accès à VDC

Les annexes font partie intégrante du présent contrat. Les parties contractantes peuvent à tout moment convenir mutuellement d'améliorer le modèle de données figurant à l'Annexe I ou de réviser les lignes directrices, les versions améliorées de ces documents prenant la place de leurs versions initiales.

8 Durée du contrat et résiliation

Le présent contrat est conclu pour une durée indéterminée. Il peut être modifié en tout temps, d'un commun accord. Toute modification requiert la forme écrite.

Le contrat peut être résilié par écrit, sous préavis de trois mois, pour la fin de l'année civile en cours.

Le présent contrat remplace tout accord antérieur conclu entre le *parc d'importance nationale XXX* et les centres de données d'*InfoSpecies*.

Pour le *parc d'importance nationale* XXX

Pour *InfoSpecies*

Secrétariat exécutif InfoSpecies

Nom:

Nom:

.....

.....

Fonction:

Fonction secrétariat exécutif:

.....

.....

Lieu:

Lieu:

.....

.....

Date:

Date:

.....

.....

Signature:

Signature:

.....

.....

CCO / KOF
Aline Dépraz / Hubert Krättli

info fauna - CSCF
Glenn Litsios

Info Flora
Stefan Eggenberg

info fauna - karch
Silvia Zumbach

Swissbryophytes
Heike Hofmann

Schweizerische Vogelwarte Sempach
Hans Schmid

SwissFungi
Andrin Gross

SwissLichens
Silvia Stofer

Annexe I: Modèle de données VDC V2.0 (09.12.2019)

| Description V2.0 | Description V1.1 | TYP | BESCHREIBUNG | DESCRIPTION | Exemple |
|-------------------|--------------------|--------------------|--|---|--------------------------|
| SOURCE | DATACENTER | VARCHAR2(80 CHAR) | Datenzentrum | Centre de données | CSCF |
| OCCURID | OCCURRENCEID | VARCHAR2(80 CHAR) | Eineindeutige Kennung des bei INFOSPECIES registrierten Nachweis | Identifiant univoque de l'occurrence enregistrée auprès de INFOSPECIES | CSCF-ODO-206236 |
| GROUP_DE | ORGANISMALGROUP_DE | VARCHAR2(60 CHAR) | Organismengruppe (Definition praktisch ausgerichtet) : DE | Groupe d'organisme (défini pour la pratique) : DE | Libellen |
| GROUP_FR | ORGANISMALGROUP_FR | VARCHAR2(60 CHAR) | Organismengruppe (Definition praktisch ausgerichtet) : FR | Groupe d'organisme (défini pour la pratique) : FR | Libellules (odonates) |
| GROUP_IT | ORGANISMALGROUP_IT | VARCHAR2(60 CHAR) | Organismengruppe (Definition praktisch ausgerichtet) : IT | Groupe d'organisme IT (défini pour la pratique) : IT | Libellule (Odonata) |
| TAXON | SCIENTIFICNAME | VARCHAR2(512 CHAR) | Wissenschaftlicher Name | Nom scientifique | Onychogomphus forcipatus |
| AUTHORYEAR | | VARCHAR2(128 CHAR) | Wissenschaftlicher Name: Autor | Auteur du nom scientifique | (Linnaeus, 1758) |
| CANTON | CANTON | VARCHAR2(120 CHAR) | Kanton, grenznahe Verwaltungseinheiten | Canton, Entité administrative limitrophe | TI |
| LOCALITY | ORIGINALLOCALITY | VARCHAR2(512 CHAR) | Ortsangabe | Localité | Fiume Tresa |
| ELEVATION | ELEVATION | NUMBER(5) | Höhenangabe (Minimalwert), in Meter | Altitude (minimale) en mètres | 268 |
| ELEVMAX | ELEVATIONMAX | NUMBER(5) | Höhenangabe (Maximalwert bei Intervallen von-bis), in Meter | Altitude maximale en cas d'intervalle de-à, en mètres | None |
| SWISS_X | SWISSCOORDINATE_X | VARCHAR2(30 CHAR) | Koordinaten CH1903+/LV95: Ostwert | Coordonnées CH1903+/LV95 : valeur en direction de l'est | 708700 |
| SWISS_Y | SWISSCOORDINATE_Y | VARCHAR2(30 CHAR) | Koordinaten CH1903+/LV95: Nordwert | Coordonnées CH1903+/LV95 : valeur en direction du nord | 93350 |
| RADIUS | COORDMAXDEVIATION | VARCHAR2(30 CHAR) | Maximale Unschärfe in Meter (Punktradius), bei Quadratkilometerdaten =707 (halbe Diagonale) | Imprécision maximale en mètres (point-rayon) : En cas de coordonnées pour un kilomètre carré =707 (moitié de la diagonale) | 250 |
| ACCURACY | ACCURACYSTATEMENT | VARCHAR2(512 CHAR) | Begleitangabe in Bezug auf den in RADIUS übermittelten Wert (Hinweis zu einer allfällig erfolgten Verminderung der Genauigkeit/ Umsetzung der Deontologie) | Remarque accompagnant la valeur indiquée dans RADIUS (Information par rapport à un éventuel amoindrissement de la précision/ mise en œuvre de la déontologie) | None |
| OCCURYEAR | YEAR | NUMBER(4) | Aufsammlungs-/ Beobachtungsdatum oder Beginn eines Zeitraums: Jahr | Date de récolte/observation ou début d'une période de récolte : Année | 2005 |
| OCCURMONTH | MONTH | NUMBER(2) | Aufsammlungs-/ Beobachtungsdatum oder Beginn eines Zeitraums: Monat | Date de récolte/ observation ou début d'une période de récolte : Mois | 7 |
| OCCURDAY | DAY | NUMBER(2) | Aufsammlungs-/ Beobachtungsdatum oder Beginn eines Zeitraumes: Tag | Date de récolte/ observation ou début d'une période de récolte : Jour | 12 |
| COLLECTOR | COLLECTOR | VARCHAR2(256 CHAR) | Name des Sammlers/ Beobachters | Nom du collectionneur/ observateur | Roesli Marzia |

| Description V2.0 | Description V1.1 | TYP | BESCHREIBUNG | DESCRIPTION | Exemple |
|------------------|------------------|--------------------|---|---|--------------------------------|
| | | | | | |
| PROJECTCH | | VARCHAR2(100) | Eineindeutige Kennung öffentlicher Projekte Kantone und Bund | Identifiant de projet univoque Cantons/Confédération | VD01:A190201 |
| ALLOC | | VARCHAR2(4) | Standortfremde Vorkommen einheimischer Arten 1: regional standortfremd 2: am Standort eingeführt None, null: keine Angabe | Occurrences allochtones d'espèces indigènes 1: allochtone dans la région 2: introduite dans le site None, null: sans indication | None |
| REPRO | | VARCHAR2(4) | Kategorisierte Angabe zur Fortpflanzung am Standort 0: kein Fortpflanzungsnachweis 1: Fortpflanzung möglich 2: Fortpflanzung wahrscheinlich 3: Fortpflanzung nachgewiesen None, null : keine Information oder Konzept für die Organismengruppe nicht anwendbar | Catégorie relative à la reproduction sur site 0 : sans indice de reproduction 1 : Reproduction possible 2 : Reproduction probable 3 : Reproduction certaine None, null : sans information ou concept non-applicable pour le groupe d'organisme | 2 |
| MUS | MUS | VARCHAR2(120 CHAR) | Akronym der Institution, welche den Sammlungsbeleg verwaltet | Acronyme de l'institution dépositaire du spécimen | MZL |
| GBIFCHID | GBIFCHID | VARCHAR2(80 CHAR) | GBIFCH-ID des Quelleintrags | Identifiant GBIF Suisse de l'information source | MZL-INVERT-68392 |
| TAXONID | TAXONID | | Eineindeutige Taxon-ID INFOSPECIES | Identifiant de taxon univoque INFOSPECIES | infofauna:17214 |
| TAXONIDCH | TAXONIDCH | VARCHAR2(60 CHAR) | Eineindeutige Taxon-ID INFOSPECIES (internationale Form) | Identifiant de taxon univoque INFOSPECIES (format international) | infospecies.ch:infofauna:17214 |
| PHYLUM | PHYLUM | VARCHAR2(60 CHAR) | Höhere Systematik: Stamm | Systématique supérieure : Phylum | Arthropoda |
| CLASSIS | CLASSIS | VARCHAR2(60 CHAR) | Höhere Systematik: Klasse | Systématique supérieure : Classe | Insecta |
| ORDO | ORDO | VARCHAR2(60 CHAR) | Höhere Systematik: Ordnung | Systématique supérieure : Ordre | Odonata |
| FAMILIA | FAMILIA | VARCHAR2(60 CHAR) | Höhere Systematik: Familie | Systématique supérieure : Famille | Gomphidae |

| Description V2.0 | Description V1.1 | TYP | BESCHREIBUNG | DESCRIPTION | Exemple |
|-------------------|------------------|-------------------|---|---|---------|
| REDLISTCH | REDLISTCH | VARCHAR2(10 CHAR) | <p>Aktueller Status Rote Liste. Format: Code IUCN (optional gefolgt von Leerschlag + Status RL1994/ Expertenstatus in Klammern falls dieser dem effektiven Status entspricht). Beispiel: VU (3)</p> <p>EX/ EX (0)/ RE/ RE (0): ausgestorben CR(PE): verschollen, vermutlich in der Schweiz ausgestorben CR/ CR (1): vom Aussterben bedroht EN/ EN (2): stark gefährdet VU/ VU (3)/ VU (V): gefährdet bzw. verletzlich NT/ NT (4)/ NT (4a)/ NT (4b)/ NT (R): potenziell gefährdet LC/ LC (n): nicht gefährdet NE: nicht beurteilt / ausgenommen NA: regional nicht anwendbar DD: ungenügende Datenlage None, null: kein Status zugeordnet</p> | <p>Statut de la liste rouge en vigueur. Format : Code IUCN (optionel : suivi d'un espace + statut LR1994/ expert en parenthèses si ce dernier correspond au statut actuel). Exemple : VU (3)</p> <p>EX/ EX (0)/ RE/ RE (0) : éteint CR(PE) : probablement éteint («disparu») CR/ CR (1) : en danger d'extinction EN/ EN (2) : très menacé VU/ VU (3)/ VU (V) : menacé, vulnérable NT/ NT (4)/ NT (4a)/ NT (4b)/ NT (R) : potentiellement menacé LC/ LC (n) : non menacé NE : non évalué NA : non-applicable régionalement DD : données insuffisantes None, NULL : pas de statut assigné</p> | EN |
| RESPCH | RESPONSIBILITYCH | VARCHAR2(2 CHAR) | <p>Internationale Verantwortung der Schweiz</p> <p>0 : keine Verantwortung 1 : geringe Verantwortung 2 : mässige Verantwortung 3 : hohe Verantwortung 4 : sehr hohe Verantwortung None, null: keine Zuordnung der Verantwortung</p> | <p>Responsabilité internationale de la Suisse</p> <p>0 : pas de responsabilité 1 : responsabilité faible 2 : responsabilité moyenne 3 : grande responsabilité 4 : très grande responsabilité None, null : responsabilité non-déterminée</p> | 1 |
| PRIORITYCH | PRIORITYCH | VARCHAR2(4 CHAR) | <p>Geltende nationale Prioritätskategorie (1-4)</p> | <p>Catégorie de priorité nationale (1 à 4) assignée</p> | 3 |
| UZL | | VARCHAR2(2 CHAR) | <p>UZL-Art gemäss Umweltziele Landwirtschaft (BAFU und BLW 2008 und Aktualisierung 2016)</p> <p>Z: Zielart L: Leitart</p> | <p>Espèces cibles et caractéristiques du domaine agricole selon les objectifs environnementaux (OFEV et OFAG 2008 et actualisation 2016)</p> <p>Z: Espèce cible L: Espèce caractéristique</p> | Z |

| Description V2.0 | Description V1.1 | TYP | BESCHREIBUNG | DESCRIPTION | Exemple |
|------------------|--------------------|-------------------|--|--|---------|
| MEASNEED | MEASNEED | VARCHAR2(2 CHAR) | <p>Massnahmebedarf für Arten</p> <p>2: klarer Massnahmebedarf 1: unsicherer Massnahmebedarf, allgemeine Biotopschutzmassnahmen allenfalls genügend 0: kein Massnahmebedarf (ausser im Falle einer unmittelbaren Bedrohung des Fortbestands ihrer Habitats) -99: zurzeit nicht beurteilbar None, null: keine Angabe</p> | <p>Nécessité de prendre des mesures pour les espèces</p> <p>2 : Il est clairement nécessaire de prendre des mesures 1 : Il n'est pas certain qu'il soit nécessaire de prendre des mesures spécifiques, les mesures générales de conservation des biotopes pouvant s'avérer suffisantes 0 : Il n'est pas nécessaire de prendre des mesures (sauf si la pérennité de leurs habitats devait être directement menacée) -99 : Ne peut être évalué actuellement None, null : pas d'indication</p> | 1 |
| MONITOR | MONITOR | VARCHAR2(2 CHAR) | <p>Bedarf, die Bestände zu überwachen</p> <p>2: Überwachung nötig (Periodische Kontrolle der bekannten Standorte unerlässlich. Suche nach weiteren Standorten empfohlen) 1: Überwachung eventuell nötig 0: Überwachung nicht nötig -99: zurzeit nicht evaluierbar None, null: nicht evaluiert</p> | <p>Besoin de suivi des populations</p> <p>2 : suivi impératif (Le contrôle périodique des sites connus est indispensable. Recherche de nouvelles stations recommandée) 1 : suivi éventuel 0 : suivi non utile -99 : ne peut être évalué actuellement None, null : non évalué</p> | None |
| ORIGINCH | ESTABLISHMENTMEANS | VARCHAR2(20 CHAR) | <p>Art des Vorkommens in der Schweiz</p> <p>EINHEIMISCH IEN : einheimische Art, endemisch für die Schweiz (bekanntes Verbreitungsareal auf die Schweiz beschränkt) IEP : einheimische Art, teilendemisch (bekanntes Verbreitungsareal eng begrenzt [rund 10'000km²], auf benachbarte Länder übergreifend) INN : einheimische Art (nicht endemisch) INM : einheimische Art, wandernd INR : einheimische Art, regional eingeführt (möglicherweise invasiv)</p> <p>EINGEFÜHRT NEO : eingeführte Art, zur Zeit nicht als invasiv eingestuft NLI : eingeführte invasive Art (nicht in Anh. 2 FrSV gelistet) NLV : eingeführte invasive Art, verboten gemäss Freisetzungsverordnung, Anhang 2 (SR 814.911 FrSV)</p> | <p>Type de présence en Suisse</p> <p>INDIGÈNE IEN : espèce indigène, Endémisme suisse (zone d'occurrence connue se limitant à la Suisse) IEP : espèce indigène, Endémisme partagé (zone d'occurrence connue très limitée [env. 10'000km²], débordant sur les pays voisins) INN : espèce indigène (non-endémique) INM : espèce indigène migratrice INR : espèce indigène, régionalement introduite (potentiellement invasive)</p> <p>INTRODUIT NEO : espèce introduite NLI : espèce introduite invasive (non-listée dans l'annexe 2 ODE) NLV : espèce introduite invasive interdite selon l'annexe 2 de l'ordonnance sur la dissémination dans l'environnement (SR 814.911 ODE)</p> <p>SANS ATTRIBUTION OTH : autre</p> | INN |

| Description V2.0 | Description V1.1 | TYP | BESCHREIBUNG | DESCRIPTION | Exemple |
|------------------|------------------|-------------------|---|---|---------|
| | | | OHNE ZUORDNUNG OTH : andere | | |
| NHV | NHV | VARCHAR2(10 CHAR) | <p>Geltender nationaler Schutzstatus</p> <p>451.1/2: Liste der geschützten Pflanzen - SR 451.1 Verordnung über den Natur- und Heimatschutz (NHV), Anh. 2</p> <p>451.1/3: Liste der geschützten Tiere - SR 451.1 Verordnung über den Natur- und Heimatschutz (NHV), Anh. 3</p> <p>451.1/4: Liste der kantonal zu schützenden Arten - SR 451.1 Verordnung über den Natur- und Heimatschutz (NHV), Anh. 4</p> <p>922.0-5: Bedingt jagdbar. SR 922.0 Bundesgesetz über die Jagd und den Schutz wildlebender Säugetiere und Vögel (Jagdgesetz, JSG), Art. 5</p> <p>922.0-7: Landesweit geschützt. SR 922.0 Bundesgesetz über die Jagd und den Schutz wildlebender Säugetiere und Vögel (Jagdgesetz, JSG), Art. 7</p> <p>923.01-1: Bedingt fangbar. SR 923.01 Verordnung zum Bundesgesetz über die Fischerei (VBGF), Art. 1,2</p> <p>923.01-2a: Landesweit geschützt. SR 923.01 Verordnung zum Bundesgesetz über die Fischerei (VBGF), Art. 2a</p> <p>None, null: Kein nationaler Schutzstatus</p> | <p>Statut de protection national actuel</p> <p>451.1/2 : Liste de la flore protégée - RS 451.1 Ordonnance sur la protection de la nature et du paysage (OPN), Annexe 2</p> <p>451.1/3 : Liste de la faune protégée - RS 451.1 Ordonnance sur la protection de la nature et du paysage (OPN), Annexe 3</p> <p>451.1/4 : Liste des espèces à protéger au niveau cantonal - RS 451.1 Ordonnance sur la protection de la nature et du paysage (OPN), Annexe 4</p> <p>922.0-5 : Chassable sous conditions - RS 922.0 Loi fédérale sur la chasse et la protection des mammifères et oiseaux sauvages (Loi sur la chasse, LChP), Art. 5</p> <p>922.0-7 : Protégée au niveau national - RS 922.0 Loi fédérale sur la chasse et la protection des mammifères et oiseaux sauvages (Loi sur la chasse, LChP), Art. 5,7</p> <p>923.01-1 : Pêchable sous conditions -RS 923.01 Loi fédérale sur la pêche (LFSP), Art. 1, 2</p> <p>923.01-2a : Protégée au niveau national - RS 923.01</p> | None |

| Description V2.0 | Description V1.1 | TYP | BESCHREIBUNG | DESCRIPTION | Exemple |
|------------------|-------------------|--------------------|--|--|---|
| | | | | Loi fédérale sur la pêche (LFSP), Art. 2a None, null : aucun statut de protection national attribué | |
| SMARAGD | SMARAGD | VARCHAR2(2 CHAR) | Bener Konvention, Resolution 6, revidierter Anhang I bezüglich der Arten, welche besonderer Schutzmassnahmen des Lebensraumes bedürfen Y : Art im Anhang angeführt ("Smaragd Art") N : Art im Anhang nicht angeführt | Convention de Berne, Résolution 6, Annexe I révisée concernant les espèces nécessitant des mesures spécifiques de conservation de l'habitat Y : Espèce figurant dans l'annexe ("Espèce Emeraude") N : Espèce ne figurant pas dans l'annexe | N |
| NAME_DE | VERNACULARNAME_DE | VARCHAR2(80 CHAR) | Trivialname(n) : DE | Nom(s) vernaculaire(s) : DE | Westliche Zangenlibelle |
| NAME_FR | VERNACULARNAME_FR | VARCHAR2(80 CHAR) | Trivialname(n) : FR | Nom(s) vernaculaire(s) : FR | Gomphus à pincés |
| NAME_IT | VERNACULARNAME_IT | VARCHAR2(80 CHAR) | Trivialname(n) : IT | Nom(s) vernaculaire(s) : IT | None |
| LINKAGECH | LINKAGECH | VARCHAR2(256 CHAR) | Link zur Artenseite des zuständigen Datenzentrums | Lien à la page espèce auprès du centre de données correspondant | http://lepus.unine.ch/carto/index.php?nuesp=17214&rivieres=on&lacs=on&hillsh=on&year=1990 |
| UPDATED | DATELASTUPDATED | DATE | Stand der Information (Datum der letzten Aktualisierung) | Etat de l'information (date de dernière mise à jour de l'entrée) | 18.08.2019 |



Annexe II: Spectres d'espèces et demande d'accès VDC

Utilisatrices/-eurs

**Fonction de
téléchargement**

Spectre d'espèces:

«*Toutes les espèces dans le périmètre du parc*»

1 XX YY

Organisation

Fonction

xx.yy@ww.ch

Oui/Non